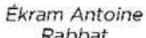




## 12 827 595 FOIS MERCI!







Gilles Dulude

Rabbat

La Fondation du CHUM a le privilège de côtoyer au quotidien des gens engagés et impliqués qui œuvrent afin que le CHUM demeure un lieu d'excellence et d'expertise.



L'année 2011-2012 a été l'année de tous les records pour la Fondation du Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM). Sa 13<sup>e</sup> année d'existence lui aura sans doute porté chance. Au nom de tous les membres de notre équipe, nous sommes très heureux de vous présenter le rapport de nos activités pour cette année historique, riche de nouveaux partenariats, de rencontres fructueuses et de la confiance renouvelée de nos nombreux donateurs qui, jour après jour, nous soutiennent dans notre engagement envers notre centre hospitalier et ses patients.

Grâce à votre générosité, la Fondation du CHUM a remis la somme record de 12 827 595 \$ à son centre hospitalier. De par votre appui ou votre engagement indéfectible, vous nous avez permis de verser près de 94 M\$ au CHUM depuis 1998. Nous sommes d'autant plus fiers puisque c'est 100 % de chaque don qui fait une réelle différence dans la vie des patients.

La Fondation du CHUM a le privilège de côtoyer au quotidien des gens engagés et impliqués qui œuvrent afin que le CHUM demeure un lieu d'excellence et d'expertise et un centre hospitalier d'envergure où talent, savoir et enseignement se conjuguent pour l'amélioration des soins aux patients d'aujourd'hui et de demain.

Cette année s'est achevée sur un moment important pour le CHUM et sa Fondation : la constitution de notre Cabinet de campagne, composé d'une vingtaine de femmes et d'hommes émérites. Ces gens de cœur consacreront leur temps et leurs talents afin de recueillir des fonds auprès de la communauté des affaires, des fondations et des familles. En nous permettant d'atteindre notre objectif de 300 M\$, ils participeront au succès de l'une des campagnes de financement les plus importantes du milieu de la santé au Canada!

Les années à venir s'annoncent des plus prometteuses. Grâce à nos efforts conjugués avec ceux des membres de notre Cabinet de campagne, nous savons qu'à tous nos précieux partenaires des dernières années viendront s'en ajouter de nouveaux. Des alliés de taille qui nous soutiendront dans la poursuite de notre mission envers notre centre hospitalier, et ce pour le plus grand bénéfice de ceux qui sont au cœur de notre engagement : les patients.

Merci!

Ekram Antoine Rabbat, président-directeur général de la Fondation du CHUM

Gilles Dulude. président du conseil d'administration de la Fondation du CHUM

# NOS PATIENTS, NOTRE RAISON D'ÊTRE



Christian Paire

Votre générosité a permis l'acquisition de plusieurs équipements technologiques pour le diagnostic et le traitement des maladies. En 2011-2012, le CHUM a souligné son 15° anniversaire d'existence. Au cœur de ces célébrations : notre personnel et nos patients, pour lesquels nous avons créé un événement unique, la Fête du patient. Une fête pour souligner leur force, leur courage, mais aussi la complicité qui unit l'un à l'autre. Nos patients sont notre raison d'être.

Depuis toujours, ils sont aussi une source d'inspiration. Leur vécu nous touche. C'est ainsi qu'au cours de la dernière année, nous avons notamment découvert le duo formé par la patiente du CHUM et violoniste professionnelle Anne Robert ainsi que son chirurgien, le D' Alain Gagnon. Leur projet, Continuum, vise à venir en aide et à mieux informer les personnes atteintes de tout type de cancer lié aux mutations génétiques. Aujourd'hui, appuyé par la Fondation du CHUM, Continuum a le vent dans les voiles.

Aussi en va-t-il de même pour notre Fondation qui, en 2011-2012, a plus que jamais reçu l'appui des partenaires et amis du CHUM. Votre générosité a permis l'acquisition de plusieurs équipements technologiques pour le diagnostic et le traitement des maladies, notamment en physiatrie et neurologie (appareil échographique), ou encore en oncologie (robot da Vinci pour le traitement des cancers gynécologiques et urologiques). Soulignons également la campagne interne menée au Département de radio-oncologie, où médecins et membres du personnel se sont récemment engagés à donner 225 000\$ pour l'achat d'un tomodensitomètre à double énergie, un appareil pouvant aider presque tous les patients suivis dans ce Département.

Les initiatives du personnel, de nos patients et de leurs proches ont été nombreuses au cours de la dernière année et continuent de se multiplier. Grâce à vous, grâce à nos donateurs, elles prennent forme, se matérialisent. Elles font une différence.

Merci d'être à nos côtés.

Christian Paire, directeur général et chef de la direction du CHUM



## FAITES-LE DON



#### UNE MISSION QUI S'ACCOMPLIT JOUR APRÈS JOUR, AVEC VOUS, GRÂCE À VOUS ET POUR VOUS.

#### MISSION

Au cœur de notre engagement, il y a d'abord les patients et notre raison d'être : soutenir le CHUM. Puisque 100 % de chaque don est remis à son centre hospitalier, la Fondation lui permet de répondre à ses besoins immédiats et de contribuer directement au mieux-être de ses patients.

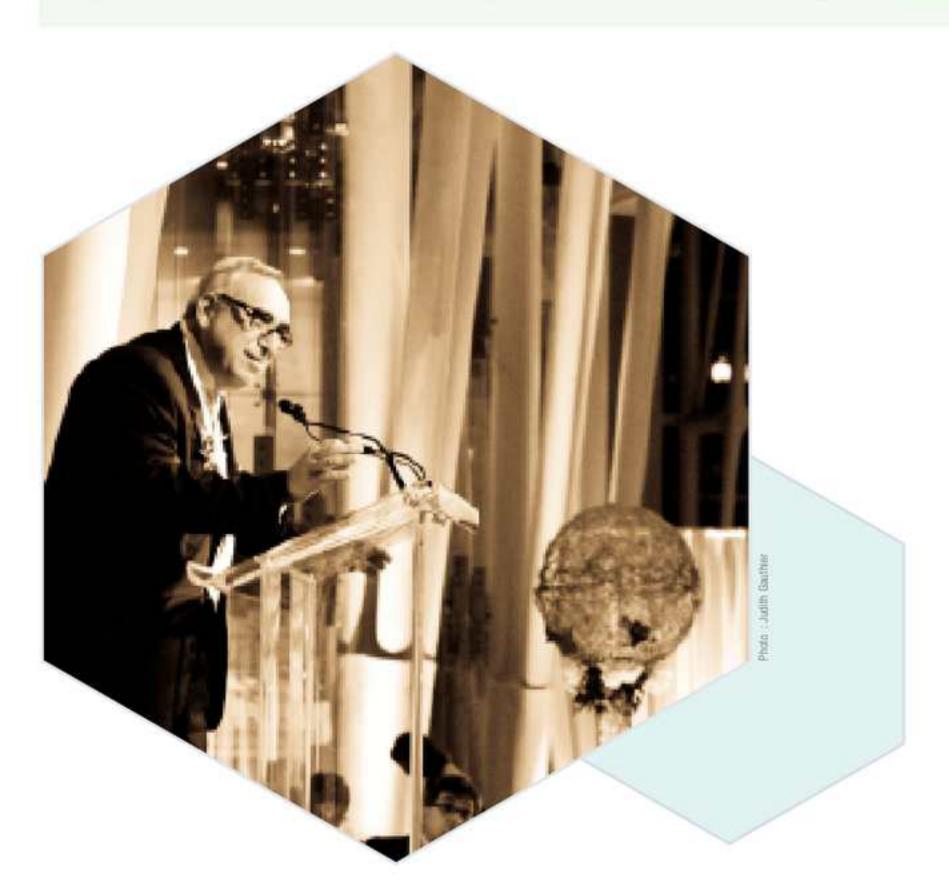
Qu'il s'agisse d'acquérir des équipements de pointe, d'appuyer des projets de recherche menant au développement de traitements prometteurs, d'aider à former les professionnels de la santé de demain ou de soutenir la promotion de la santé, les sommes amassées contribuent à offrir des soins toujours meilleurs aux patients.

La Fondation s'autofinance grâce aux revenus qu'elle tire de ses diverses activités complémentaires, parmi lesquelles ses renommées Cliniques Santé-voyage et Santé-préventive.

#### QUI SOMMES-NOUS?

La Fondation du CHUM est née de la fusion des fondations de l'Hôtel-Dieu de Montréal, l'Hôpital Notre-Dame et l'Hôpital Saint-Luc le 1er mai 1998, soit quelques années après le rassemblement de ces trois hôpitaux pour former le CHUM.

Depuis sa création, la Fondation a remis près de 94 M\$ à son centre hospitalier.



La générosité exceptionnelle des donateurs et partenaires de la Fondation lui a permis de remettre une somme record de 12 827 595\$ au CHUM en 2011-2012.

#### PORTE-PAROLE BÉNÉVOLE

La Fondation du CHUM a la chance de pouvoir compter sur l'engagement et le dévouement de l'humoriste Yvon Deschamps. Il est un ambassadeur et un allié précieux tant auprès du grand public que de nos donateurs ou de la communauté du CHUM. « La maladie touche tout le monde, jeunes et vieux, pauvres et riches. Tout le monde aura un jour besoin d'un centre hospitalier comme le CHUM! », telle est l'essence de son implication au sein de la Fondation.

### LE CHUM: LES PATIENTS AU CŒUR DE NOTRE ACTION

LE CHUM, EN TANT QUE CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE D'ENVERGURE INTERNATIONALE, OFFRE CHAQUE ANNÉE DES SERVICES GÉNÉRAUX, SPÉCIALISÉS ET SURSPÉCIALISÉS À PRÈS D'UN DEMI-MILLION DE PATIENTS ADULTES.

#### EXCELLENCE, EXPERTISE ET SOINS À L'ÉCHELLE HUMAINE

Le CHUM a fêté ses 15 ans le 1<sup>er</sup> octobre 2011. C'est en 1996 que l'Hôtel-Dieu de Montréal, l'Hôpital Notre-Dame et l'Hôpital Saint-Luc fusionnent pour créer le CHUM, un des plus grands centres hospitaliers universitaires francophones en Amérique du Nord.

L'oncologie, les maladies cardiovasculaires et métaboliques, les neurosciences, la médecine des toxicomanies, l'hépatologie, la transplantation d'organes, la plastie de reconstruction, les soins aux grands brûlés et la gestion de la douleur chronique sont notamment des spécialités pour lesquelles l'expertise du CHUM est reconnue.

Qu'elles travaillent à l'Hôtel-Dieu de Montréal, l'Hôpital Notre-Dame ou l'Hôpital Saint-Luc, quelque 12 435 personnes veillent directement ou indirectement au bien-être des patients du CHUM.\*

#### NOUVEAU CHUM, CRCHUM ET CIEF

En 2013, les équipes de chercheurs du Centre de recherche du CHUM (CRCHUM) et les membres du Centre intégré d'enseignement et de formation (CIEF) prendront possession de leurs tout nouveaux locaux situés au sud de la rue Viger, à proximité du nouveau CHUM.

#### Évolution du nouveau CHUM

- Juin 2011 Première coulée de béton du nouveau CHUM
- 2016 Premiers patients accueillis dans les nouvelles installations
- 2019 Bâtiments administratifs et auditorium complétés : points finaux de ce méga projet de 2,5 milliards de dollars

Le CRCHUM, le CIEF et le nouveau CHUM, points d'ancrage du Quartier de la santé à Montréal, créeront par leur présence un pôle d'expertise en santé de calibre international, et ce tant en matière de soins, de recherche ou d'enseignement. Une fierté collective pour tous les Québécois!



#### LE CHUM, C'EST EUX\*:

- 916 MÉDECINS, DENTISTES ET PHARMACIENS
- 4 283 INFIRMIÈRES, INFIRMIÈRES AUXILIAIRES ET PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES
- 1 424 PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ AUTRES QUE MÉDECINS ET INFIRMIÈRES
- 1 615 CHERCHEURS, INVESTIGATEURS, ÉTUDIANTS, STAGIAIRES POSTDOCTORAUX ET AUTRES MEMBRES DU CRCHUM
- **344 GESTIONNAIRES**
- 3 343 AUTRES EMPLOYÉS
- 510 BÉNÉVOLES (TOTALISANT 62 000 HEURES DE BÉNÉVOLAT)

En 2011-2012, le CHUM a accueilli **5 805** étudiants et stagiaires des niveaux universitaire et collégial, ainsi que des écoles professionnelles, en sciences infirmières, en médecine et dans les autres domaines de la santé.

\*Données au 31 mars 2012

Le rôle du patient est en constante évolution au CHUM: mieux informé, partenaire de ses soins. [...] Son expérience, riche de son vécu, est un apport précieux. Le courage et la force dont il fait preuve sont une source d'inspiration constante pour nos équipes.

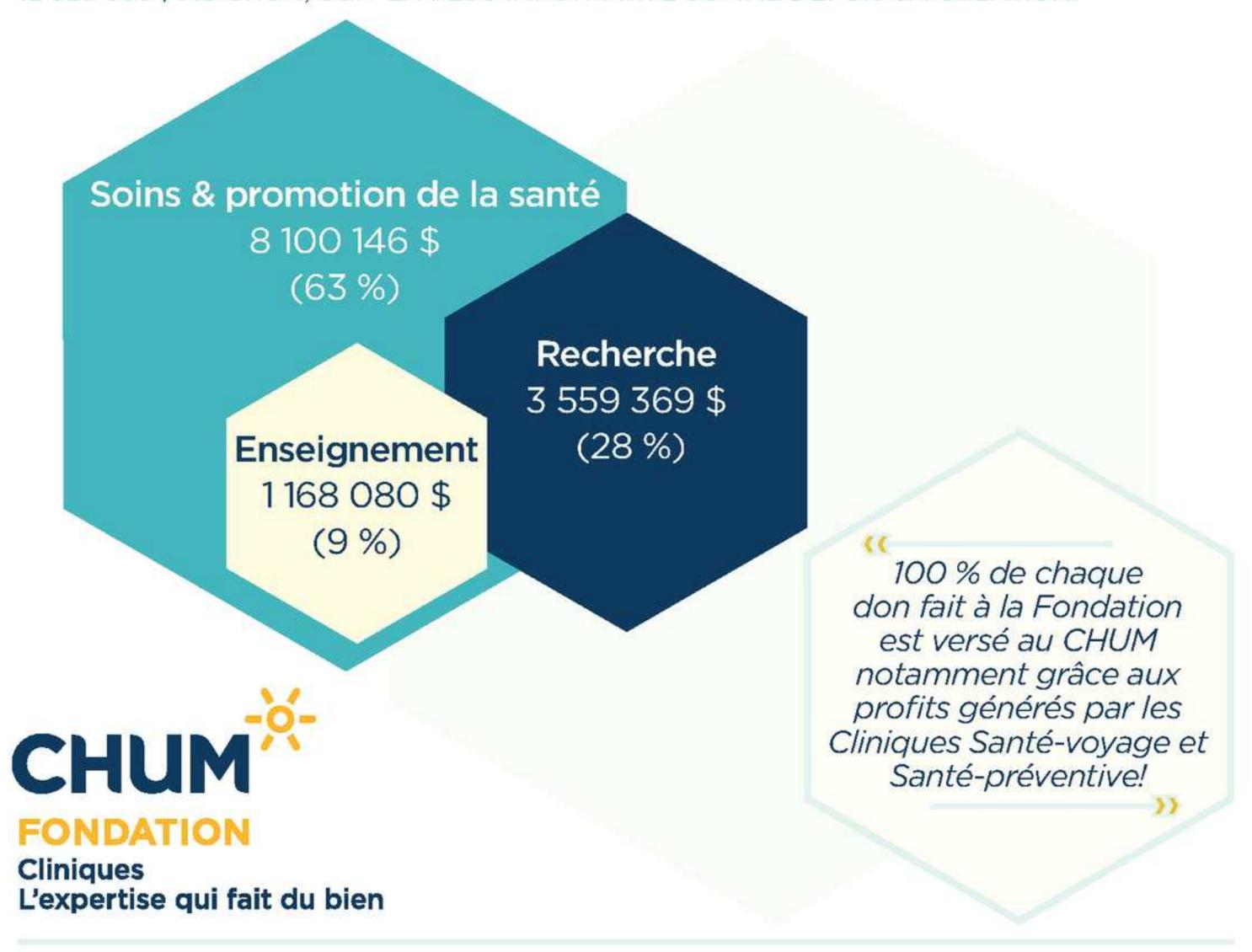
Christian Paire, directeur général et chef de la direction du CHUM.



# UNE ANNÉE RECORD!



L'ANNÉE 2011-2012 EST UNE ANNÉE HISTORIQUE POUR LA FONDATION DU CHUM QUI A REMIS 12 827 595 \$ AU CHUM, SOIT LA PLUS IMPORTANTE SOMME DEPUIS SA CRÉATION!



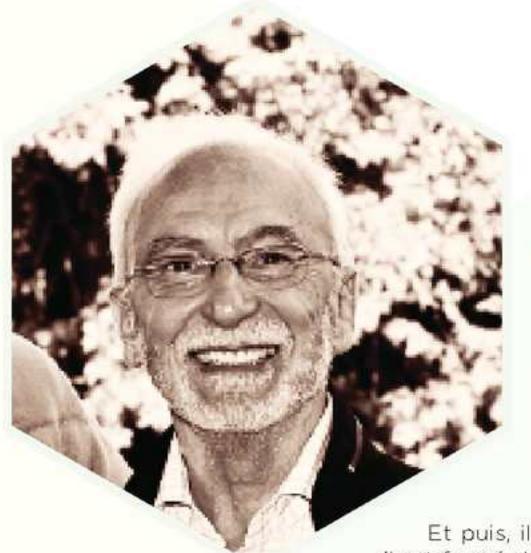
#### LES CLINIQUES DE LA FONDATION DU CHUM

Tous les profits générés par les renommées **Cliniques Santé-voyage** et **Santé-préventive** assurent le financement du fonctionnement de la Fondation du CHUM. C'est notamment ce qui lui permet de verser 100 % de chaque don au CHUM.

Depuis plus de 30 ans, la **Clinique Santé-voyage** est une référence en la matière. Chaque année, près de 25 000 voyageurs de tous genres profitent de l'excellence de son équipe d'experts en santé-voyage, que ce soit à leur départ ou à leur retour. Vaccination spécifique, consultations, conseils, il y a même un espace-boutique où les visiteurs peuvent compléter leur valise avec lotion antimoustiques, crème solaire, assainisseur d'eau et trousse de premiers soins. La Clinique offre aussi une mise à jour de la vaccination de base, et ce, que vous soyez nomade ou sédentaire. **santevoyage.com** 

La Clinique Santé-préventive, connue anciennement sous le nom de Centre d'évaluation de la santé, propose des bilans de santé complets, des traitements thérapeutiques, de kinésiologie, de thérapie sportive ainsi que des soins spécialisés en santé de la peau. Son équipe de professionnels prodigue des traitements de qualité en toute sécurité à l'aide d'équipements toujours à la fine pointe de la technologie.

sante-preventive.com



# CHERS DONATEURS, JE SUIS FIER DE VOUS!

Je ne sais pas si vous avez remarqué, mais il y a un petit esprit festif qui plane sur ce rapport d'activité. D'abord, grâce à vous, la Fondation a fait un don inégalé de 12 827 595\$ à son centre hospitalier qui célébrait aussi ses 15 ans d'existence. C'est tout un cadeau d'anniversaire! Imaginez donc le gâteau qui allait avec...

Et puis, il y a eu le dévoilement de la composition du Cabinet de campagne en mars 2012. Il est formé de nouveaux ambassadeurs et je suis bien content qu'ils se joignent à moi ainsi qu'à la Fondation afin que nous puissions poursuivre nos efforts de sollicitation auprès de la société québécoise, parce que nos patients ont droit aux meilleurs soins qui soient.

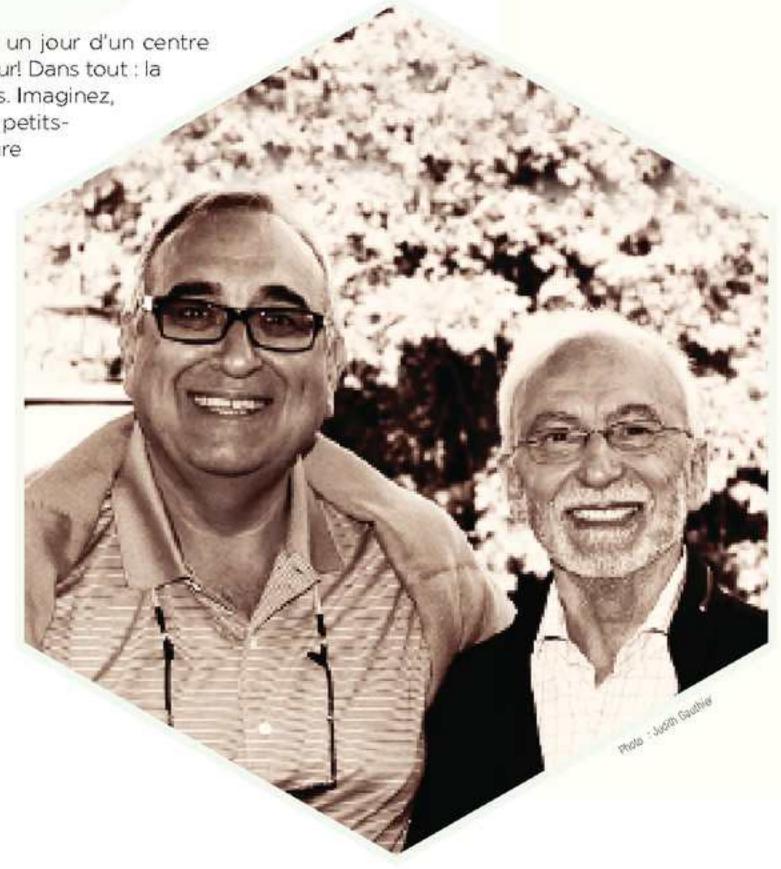
Finalement, je suis très heureux de constater l'implication de toutes ces femmes et hommes qui, par des trésors d'imagination, de débrouillardise et de détermination, organisent une activité dont les profits sont versés à la Fondation. Comment ne pas être touché par l'histoire de ce grand-papa, Jacques Dumulon, et de sa petite-fille Maryse, ou de ne pas être impressionné par la force et l'endurance de Josée Beauregard dont vous découvrirez les histoires dans ces pages? C'est vraiment magnifique de voir aussi que chaque année, nous pouvons compter sur des bénévoles engagés qui investissent de leur temps sans compter. Ce sont des gens comme eux qui nous permettent de poursuivre notre engagement envers les patients de notre centre hospitalier.

Parce que je ne le répéterai jamais assez, tout le monde aura besoin un jour d'un centre hospitalier comme le CHUM. Autant faire en sorte de se donner le meilleur! Dans tout : la recherche, l'enseignement, la promotion de la santé, et bien sûr, les soins. Imaginez, c'est tout un héritage que nous allons pouvoir léguer à nos enfants, nos petitsenfants, nos arrières-petits-enfants... Un projet de société de l'envergure du CHUM, ça n'arrive qu'une fois par génération, aussi bien dire que tout le Québec y a contribué!

Chers donateurs, vous pourrez affirmer que vous avez fait votre part. Peu importe le geste, peu importe votre don, vous avez participé à faire une réelle différence dans la vie des patients du CHUM. Et pour cela, je vous dis : Merci!

Yvon Deschamps,

porte-parole bénévole de la Fondation du CHUM





# VOS DONS, NOS RÉALISATIONS POUR LE MIEUX-ÊTRE DES PATIENTS



GRÂCE À VOTRE GÉNÉROSITÉ, UNE SOMME RECORD DE 12 827 595 \$ A ÉTÉ REMISE AU CHUM EN 2011-2012. 100 % DE VOS DONS A ÉTÉ INVESTI DANS L'ACQUISITION D'ÉQUIPEMENTS À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE, LA PROMOTION DE LA SANTÉ, L'AVANCEMENT DE LA RECHERCHE ET LA FORMATION DES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN. EN VOICI QUELQUES EXEMPLES.

## SOINS & PROMOTION DE LA SANTÉ 8 100 146 \$ (63 %) >>> Technologies, pratiques de pointe et prévention

Chaque jour, les équipes du CHUM sont appelées à se surpasser : sauver des vies, en accueillir de nouvelles, prodiguer des traitements aidant à en prolonger d'autres, accompagner des patients qui malheureusement perdent la leur... La Fondation soutient ces équipes dévouées en dotant son centre hospitalier d'équipements à la fine pointe de la technologie afin de leur permettre d'offrir les meilleurs soins qui soient aux nombreux patients qui croisent leur chemin au quotidien.

#### Briser l'isolement des grands brûlés

Permettre aux patients de rester en contact avec leur famille, bénéficier de leur support et d'un peu de divertissement pendant leur hospitalisation, tel était l'objectif de l'installation de stations multimédias à l'unité des grands brûlés du CHUM. «Grâce aux plateformes multimédias installées à l'unité des grands brûlés, les infirmières ont déjà remarqué une nette diminution de la demande d'antidouleurs par les patients», a témoigné Sylvie Dubeau, infirmière-chef de l'unité des grands brulés.

#### Un petit geste qui fait toute la différence

Les patients de l'unité d'auto-hémodialyse du CHUM peuvent maintenant profiter de quelques moments de détente grâce aux téléviseurs à écrans plats câblés qui y ont été installés. Une réalisation rendue possible grâce à la générosité des donateurs de la Fondation et à la belle collaboration entre le D' Jean Éthier, néphrologue, l'infirmière-chef de l'unité d'hémodialyse, Francine Forest, la Fondation du CHUM et les fournisseurs de services, Vidéotron et Hôpitel. La Fondation assurera les frais récurrents liés à l'utilisation du système de câble pour une période de cinq ans.

### 3,5 M\$ versés pour l'acquisition du robot da Vinci Si

Grâce au travail acharné de la Dre Diane Provencher, gynécologue oncologue et chercheuse en recherche clinique, du Dr Fred Saad, chef du Service d'urologie et directeur médical du regroupement interdisciplinaire d'urologie oncologique, et à la générosité des donateurs de la Fondation, les équipes d'uro-oncologie et de gynéco-oncologie du CHUM sont maintenant les premières au Canada à être dotées du robot da Vinci Si 4e génération, la plateforme la plus évoluée à ce jour en chirurgie laparoscopique ultra-précise et minimalement invasive.



« Opérer avec da Vinci, c'est avoir cinq mains minuscules, une vision amplifiée et pouvoir travailler dans des zones critiques et restreintes. Le champ opératoire est plus accessible et c'est le patient qui y gagne. Les patients sont autonomes le soir même de la chirurgie, 93 % sont à la maison le lendemain! »

D' Kevin Zorn, urologue et directeur de chirurgie robotique au CHUM.

#### Une première pour un Service de physiatrie au Québec

La Fondation a contribué pour un montant de 136 620 \$ à l'achat d'un appareil échographique pour les Services de neurologie et de physiatrie. Un équipement qui permet une plus grande précision du diagnostic et qui sauve du temps précieux aux patients.



Pour un physiatre,
l'échographie est le
prolongement de l'examen
physique. Un appareil
échographique pour
nous, c'est aussi essentiel
qu'un stéthoscope pour le
cardiologue. Il nous permet
de préciser le diagnostic
rapidement.

D' Martin Lamontagne, physiatre spécialisé en échographie et directeur universitaire du Programme de résidence en physiatrie.

#### PROMOTION DE LA SANTÉ

#### UNE PREMIÈRE POUR LES 15 ANS DU CHUM : LA FÊTE DU PATIENT

La première Fête du patient a été célébrée le 30 novembre 2011 dans le cadre des festivités des 15 ans du CHUM. Une occasion de souligner le partenariat qu'il forme avec les professionnels du CHUM. Lors de cette journée toute spéciale, chaque patient a reçu une fleur en guise de cadeau et quelques-uns ont pu croiser le porte-parole bénévole de la Fondation, Yvon Deschamps, et son épouse, Judi Richards. D'autres ont aussi été divertis par différentes activités et des groupes de musiciens ont égayé les couloirs le temps de quelques mesures.

#### SOS CUISINE : MIEUX MANGER POUR MIEUX VIVRE

Le projet SOS Cuisine, officiellement lancé le 30 mars 2012, constitue une activité visant le mieux-être de la communauté. Grâce à ce nouveau programme, 1 000 patients et 450 employés du Centre cardiovasculaire du CHUM ont pu bénéficier d'un abonnement gratuit temporaire au service internet de menus spécialisés soscuisine.com. Cet accès privilégié leur offrait des menus complets, comprenant des repas principaux et des collations, adaptés à leur condition médicale.

#### QUAND L'ART ET LA SANTÉ VONT DE PAIR

Dans le but de s'arrimer à la volonté du CHUM d'intégrer l'art et la culture en ses murs, la Fondation a fait don de plusieurs œuvres d'art à son centre hospitalier. Ces toiles, dont la valeur s'élève à 248 000 \$, représentent une partie de la collection de la Fondation, acquise au fil des ans, grâce à la générosité de ses donateurs. L'art, en dédramatisant les lieux, permet ainsi aux patients, employés et visiteurs d'évoluer dans un milieu de soins plus «hospitalier» et humain.



#### ENSEIGNEMENT 1168 080 \$ (9 %) >>>

Connaissance et transmission du savoir

Au CHUM, la transmission du savoir, des connaissances est capitale. En 2011-2012, au-delà de 800 professeurs ont formé plus de 5 500 étudiants, ce qui représente près de la moitié des médecins et des professionnels de la santé de la province.

La Direction générale et les départements et services médicaux du CHUM, le Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens (CMDP) ainsi que de la Fondation du CHUM ont uni leurs efforts afin d'offrir à 21 médecins et professionnels de la santé des bourses de surspécialité (fellowships) totalisant 1 M\$.

La Fête de l'enseignement est aussi l'occasion de remettre les Prix Esculape soulignant le travail exceptionnel d'une vingtaine de médecins qui consacrent bénévolement du temps à l'enseignement clinique. La Fondation offre chaque année trois grands Prix Esculape et verse 15 000 \$ en bourses à ses récipiendaires. Le premier prix est nommé en l'honneur du D' Sadok Besrour, un médecin de famille du CHUM, qui souhaitait souligner l'engagement hors du commun d'un professeur clinique.



Le programme de bourses du CHUM permet, d'une part, à nos jeunes recrues de parfaire leur formation à l'extérieur du Québec et, d'autre part, à de jeunes médecins étrangers de compléter leur surspécialité dans l'un des secteurs d'excellence du CHUM.

D<sup>re</sup> Marie-Josée Dupuis, directrice de l'enseignement au CHUM.

#### RECHERCHE 3 559 369 \$ (28 %) >>>

de troubles psychotiques

Innovation et savoir-faire

Le Centre de recherche du CHUM (CRCHUM), le plus grand centre de recherche dans le domaine des sciences biomédicales et des soins de santé de l'Université de Montréal et parmi les plus imposants au Canada, est notamment un élément essentiel à la réalisation de la vocation du centre hospitalier. L'excellence, la passion et les efforts soutenus de ses équipes de chercheurs, dont les travaux sont reconnus internationalement, contribuent non seulement à l'amélioration des soins aux patients du CHUM et du Québec, mais à ceux du monde entier.

En soutenant le CRCHUM, cette année à hauteur de 1 350 000 \$, la plus importante contribution de la Fondation à ce jour, et en versant chaque année 500 000 \$ à différentes chaires de recherche et d'enseignement de l'Université de Montréal (UdeM), la Fondation contribue directement à des percées médicales prometteuses, à la découverte de traitements novateurs et au perfectionnement des chercheurs d'aujourd'hui et de demain, au plus grand bénéfice de la santé des générations actuelles et futures.

	HUIT AXES DE RECHERCHE DU CRCHUM				
1.	Cancer	5.	Neurosciences		
2.	Cardiométabolique	6.	Risques à la santé		
3.	Infection, immunité, inflammation	7.	Santé mondiale		
4.	Maladies musculosquelettiques	8.	Système de soins et de services		

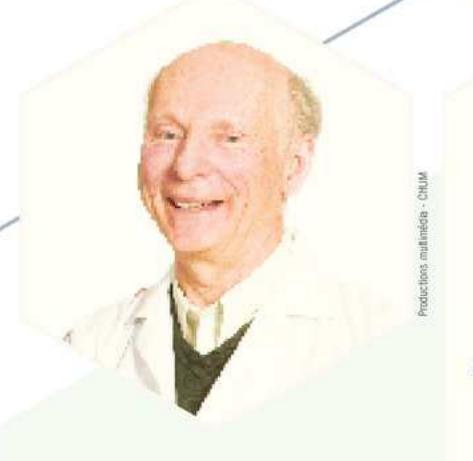
Cancer de la prostate	F.	Médecine transfusionnelle
Causes du cancer du sein	G.	Néphrologie, transplantation et régénération rénales
Diagnostic et traitement du cancer du sein	H.	Neurochirurgie
Hépatologie	I.	Nouvelles pratiques en soins infirmiers
Médecine familiale	J.	Sclérodermie
	Cancer de la prostate  Causes du cancer du sein  Diagnostic et traitement du cancer du sein  Hépatologie	Causes du cancer du sein  Diagnostic et traitement du cancer du sein  Hépatologie  I.

CHAIRES DE RECHERCHE ET D'ENSEIGNEMENT DE L'UdeM



# POUR LE MIEUX-ÊTRE DES PATIENTS

DES LIENS POUR LA VIE...



La relation avec le patient est avant tout une rencontre amicale entre deux personnes dans un contexte médical où il faut démystifier les différences entre celui qui connaît tout et celui qui se fait soigner. Pour ma part, le patient peut être un itinérant ou un président de compagnie, mais chaque fois, je le rencontre comme si c'était moi. Le sourire et l'humour constituent des ingrédients essentiels là où les patients font face à des moments difficiles.

D' Jean-Pierre Guay, radio-oncologue.



« On a beau avoir les meilleurs cerveaux et la meilleure volonté, ce n'est pas facile sans équipement d'être compétitif. La collaboration avec la Fondation revêt une grande importance pour nous. »

D' David Roberge, chef du Département de radio-oncologie.



« Les patients vont sur Facebook, prennent leurs courriels. Ils apprécient ce service, ça les distrait de leur souffrance et de leur ennui. De plus, la télévision, qui est habituellement assez coûteuse, est maintenant accessible même aux personnes les moins nanties. »

Suzie Bond, psychologue clinicienne et chercheuse attitrée aux grands brûlés et aux soins intensifs, en parlant des bénéfices des plateformes multimédias pour les patients de l'unité des grands brûlés.



« Cette vie heureuse je la dois à tous les professionnels du CHUM, mais spécialement à ceux du Département de radio-oncologie. Durant ces années, je n'ai rencontré que des personnes exceptionnelles. J'y suis aujourd'hui suivie régulièrement à titre préventif et le personnel soignant me traite comme au premier jour. »

Sophie Fauteux, diagnostiquée de la maladie de Hodgkin à l'âge de 19 ans. Elle mène depuis une brillante carrière dans le domaine des services financiers.

« Je n'avais aucun symptôme, alors envisager une chirurgie qui pourrait m'occasionner des séquelles érectiles et urinaires était troublant. Seulement, mon cancer de la prostate progressait rapidement, alors je devais agir. C'est à la suite de quelques recherches pour déterminer quelle intervention me conviendrait le mieux avec mon médecin que j'ai découvert le D' Kevin Zorn. Après l'avoir rencontré à Montréal, ma décision était prise : je voulais une chirurgie robotisée avec ce chirurgien expérimenté! »

Alain Mailloux, atteint d'un cancer de la prostate à l'âge de 42 ans et opéré grâce au robot da Vinci. Il est rentré chez lui moins de 24 heures après l'intervention et a repris une vie normale deux semaines plus tard.



« Ca aide beaucoup. On ne compte plus les heures. Grâce à la télévision, le temps passe assez vite. Je regarde beaucoup les émissions de voyage, de cuisine, ce qui me permet de m'évader.»

Marc Yves Sylvestre, un gaillard de 58 ans, père de trois enfants, qui est hémodialysé trois fois par semaine pendant quatre heures et demie depuis maintenant deux ans.

« J'avais vraiment peur que mon frère tombe dans un état dépressif. Mes craintes se sont toutefois effacées lorsque nous avons lu les messages d'amour que les gens lui avaient transmis via Facebook. Il était très ému et ne pouvait croire que tant de gens pensent à luil »

Julie Saint-Pierre, sœur de Louis Saint-Pierre, un patient hospitalisé à l'unité des grands brûlés.



« Ils ont été les meilleurs! Grâce à eux, je peux maintenant faire des études! »

Maryse Dumulon-Morin, en parlant du D' Alain Bouthillier, neurochirurgien, et de son neurologue, le D' Dang Nguyen. La jeune femme de 20 ans, qui souffrait d'une épilepsie réfractaire à la médication, a été opérée au cerveau en avril 2011 par le D' Bouthillier. Elle, qui souffrait d'épilepsie depuis l'âge de 12 ans, n'a pas fait de crise depuis ce jour. Elle a pu terminer des études collégiales en sciences humaines l'automne dernier et va maintenant à l'université.



« Je n'ai jamais été inquiète, j'ai toujours su que le Dr Sauthier n'allait pas me laisser tomber. Il a fait preuve d'un humanisme remarquable dès le moment où il m'a prise en charge. À l'annonce du diagnostic, à quelques jours de mon mariage, il m'a dit : "Allez vous marier, allez vous amuser, vous n'allez pas mourir maintenant. Et gardez-moi un morceau de gâteau!" »

Geneviève Pilotte, traitée à 26 ans par le D' Philippe Sauthier et l'équipe du Service de gynécologie oncologique pour un cancer du col de l'utérus. Elle est maintenant maman de deux enfants et un troisième s'ajoutera peut-être à la famille en 2013.



# DES GESTES EXEMPLAIRES DE GENS ORDINAIREMENT EXTRAORDINAIRES



CHAQUE ANNÉE, LA FONDATION A LA CHANCE DE CÔTOYER ET DE SOUTENIR DES FEMMES ET DES HOMMES DE CŒUR, DÉTERMINÉS À FAIRE UNE RÉELLE DIFFÉRENCE POUR LES PATIENTS DU CHUM. DON DE SOI, DON DE MATÉRIEL OU DON MONÉTAIRE RÉSULTANT D'UN SPECTACLE-BÉNÉFICE, D'UNE JOURNÉE SPORTIVE OU D'UN SOUPER DANSANT, TOUS CONTRIBUENT DIRECTEMENT À BÂTIR UN AVENIR EN SANTÉ POUR LES GÉNÉRATIONS ACTUELLES ET FUTURES.

#### EN HAUT DE L'ÉCHELLE

Le 14 mai 2011, quelque 200 personnes ont bravé la pluie pour participer à l'activité organisée par le Club optimiste de Sainte-Anne-des-Plaines en collaboration avec le service d'incendie de la municipalité. Cette journée, durant laquelle se déroulait un «échelle-o-thon», a permis d'amasser 1 350 \$ pour la Fondation du CHUM. Un montant remis au D' Bernard Brais afin de soutenir ses recherches sur la dystrophie musculaire oculopharyngée, une maladie génétique qui apparaît généralement après l'âge de 45 ans.

#### DEUX PASSIONS RÉUNIES, UNE ACTIVITÉ RÉUSSIE

Encore une fois cette année, et ce depuis 2007, Chantal Fournier, technicienne en administration aux laboratoires de pathologie de l'Hôtel-Dieu, et son conjoint, ont réuni des amateurs de moto et de poker lors de leur traditionnel Poker Run Moto qui se déroulait le 24 septembre 2011. Les 9 506\$ ainsi amassés et versés à la Fondation du CHUM serviront à améliorer les conditions de vie des patients atteints de fibrose kystique hospitalisés à l'Hôtel-Dieu.

#### TOUTE UNE COMMUNAUTÉ SOLIDAIRE ET UNIE

Des membres de l'église Missione Dell'Annunziata ont organisé une soiréebénéfice mariant danse et repas à l'italienne le 24 mars 2011 qui a réuni presque 300 personnes. Antonietta Carnevale, Rosina Critini et Maria Rosa Marotta. membres du comité organisateur, sont venues remettre un chèque de 6775\$ à la Fondation du CHUM au profit la recherche sur les maladies rénales. Un hommage en quelque sorte aux bons soins qui sont prodigués depuis huit ans au mari de Maria Marotta, Luigi, par les Drs Pierre Karakiewicz et Paul Perrotte, urologues au CHUM. «Ils ont toujours offert les meilleurs soins à mon mari, il allait de soi que je m'implique. C'était important pour moi!», a-t-elle insisté.



Les D<sup>rs</sup> Pierre Karakiewicz et Paul Perrotte ont toujours offert les meilleurs soins à mon mari, il allait de soi que je m'implique. C'était important pour moi!

Maria Rosa Marotta, dont le mari Luigi reçoit des soins urologiques au CHUM depuis huit ans.



#### UN GRAND-PAPA « SPAGHETTI »

Plus de 260 personnes se sont régalés de spaghettis aux Appartements de la Rive de Laval, le 12 novembre 2011, au profit de la recherche sur l'épilepsie. Initiative de Jacques Dumulon, un grand-père impliqué, cette journée gourmande a permis de récolter 3 200 \$ pour la Fondation du CHUM. « Avec ce [que les professionnels du CHUM] ont fait pour ma petite-fille, je ne pouvais faire autrement que de remercier quelqu'un quelque part », a souligné Jacques Dumulon, visiblement ému, lors de son passage à la Fondation en compagnie de sa petite-fille, Maryse, qui est l'inspiration de son grand-père pour cette collecte de fonds.

#### VERTS D'ESPOIR

Marc Hurtubise, un ancien patient du CHUM traité pour un cancer des amygdales, a versé une partie des profits du tournoi de golf qu'il organise annuellement au D' Félix Nguyen qui lui a prodigué des soins au cours de sa maladie. Ainsi, 3 000 \$ ont été versés à la Fondation du CHUM.



#### UNE JOURNÉE HAUTE EN COULEUR

Le 27 mai 2011, les élèves et les enseignants du Collège d'Anjou - une école secondaire privée mixte - ont troqué leurs uniformes contre jeans et t-shirts en échange de 2 \$ pour les premiers et de 3 \$ pour les seconds lors de la « Journée couleur ». Cette journée spéciale est tenue chaque année dans l'établissement pour soutenir une cause. Cette année, le Collège a remis 1 500 \$ à la Fondation du CHUM pour la lutte contre le cancer du sein.



#### **ILLUMINER LA NUIT** POUR LES PATIENTS DU CHUM

Plus de 1 800 coureurs étaient réunis sur l'île Sainte-Hélène, le 17 septembre 2011, afin de participer à la course de nuit Energizer de Montréal. Les coureurs de 5 et de 10 km ont traversé les magnifiques sentiers du parc Jean-Drapeau munis de lampes frontales. En illuminant la nuit et grâce à leur générosité, ils ont donné une lueur d'espoir aux patients du CHUM et ont permis d'amasser 5 074 \$ au profit de la Fondation du CHUM.

#### FORCE, ENDURANCE ET GÉNÉROSITÉ

Josée Beauregard, kinésiologuekinésithérapeute à la Clinique Santé-préventive de la Fondation du CHUM, a vécu toute une aventure du 10 au 19 mai 2011 en étant la seule Canadienne participant au défi THE TRACK. Au terme de cette aventure de 590 km en neuf étapes à parcourir dans le désert australien, la généreuse athlète a amassé 8 685 \$ pour soutenir la recherche sur la maladie d'Alzheimer.



#### UN DÉFI À LA HAUTEUR DES **ÉQUIPES DU CHUM**

Ni la pluie ni le froid qui sévissaient le 17 avril 2011 à l'occasion du Défi CRCHUM, tenu dans le cadre du Défi caritatif Banque Scotia, n'auraient pu venir à bout de l'ardeur et de la chaleur des 146 participants regroupés en 18 équipes réunis pour appuyer la recherche. Encouragés par les bénévoles et les passants, certains ont marché 5 km tandis que d'autres ont couru 5 ou 21 km. L'équipe de la Fondation, formée pour l'occasion et composée d'Anne-Marie Côté, directrice des activités-bénéfice, Bérangère Simard, assistante à la coordination aux activitésbénéfice et Fanny Macchabée, assistante technologue en radiologie au CHUM, était fière d'avoir relevé ce défi. «Ce fut une belle occasion d'appuyer notre Centre de recherche et ses activités», a souligné Anne-Marie Côté. Cette activité a permis de récolter 81 508 \$ pour le CRCHUM, ce qui permettra la création de bourses de perfectionnement pour les étudiants et stagiaires postdoctoraux du CRCHUM et des bourses de développement professionnel pour leur personnel. Le CRCHUM en était à sa deuxième participation à cette activité.





Danielle est une femme exceptionnelle, un exemple de vie!

D' Bernard Brais, neurologue et chercheur, à propos de Danielle Lepage.

#### UN EXEMPLE DE VIE

Danielle Lepage, une femme pleine de vie et de courage, a réussi tout un exploit le 19 novembre 2011 en amassant 19 767 \$ lors de son troisième spectacle-bénéfice au profit de la neuropathie sensorielle, dont elle est atteinte. Les fonds récoltés par madame Lepage, remis à la Fondation du CHUM, servent à soutenir les recherches du D' Bernard Brais sur les maladies génétiques récessives, dont la neuropathie sensorielle.



# DES GESTES EXEMPLAIRES DE GENS ORDINAIREMENT EXTRAORDINAIRES

#### CONTINUUM: LA RENCONTRE TOUCHANTE ET INSPIRANTE D'UNE PATIENTE ET DE SON CHIRURGIEN

Le projet Continuum en est un tout particulier, tant par sa nature que par sa genèse. Il est né de la complicité humaine et musicale tissée entre Anne Robert, violoniste et patiente du CHUM, et le Dr Alain Gagnon, chirurgien et pianiste.

En 2010, après avoir été soignée pour un cancer du sein, la violoniste apprend qu'elle est porteuse d'une mutation génétique (la BRCA2): les probabilités de récidive sont très élevées et les risques de souffrir à nouveau d'un cancer du sein ou de l'ovaire peuvent atteindre jusqu'à 86 %. Elle décide donc de subir une chirurgie prophylactique (de prévention) et de reconstruction avant-gardiste réalisée par le D' Gagnon. Alors qu'elle révise des partitions dans la salle de consultation du D' Gagnon, chirurgien, celui-ci lui apprend qu'il est aussi pianiste. Et c'est grâce à cette rencontre que naît Continuum!

Constitué de cinq volets - des concerts, la parution d'un livre et d'un CD, la mise en ligne d'une plateforme web ainsi que l'implantation d'une structure au sein du CHUM - le projet Continuum vise à fournir des informations médicales au grand public et à apporter du soutien et de l'aide aux patients atteints de cancers liés aux mutations génétiques et à leurs proches.

Le premier concert de l'inspirant duo a eu lieu le 15 octobre 2011. Quelque 200 personnes ont assisté à ce moment d'une grande émotion, relatant à travers textes poétiques et mélodies choisies le parcours tumultueux, mais lumineux d'Anne Robert. Le 22 février 2012, un autre concert a permis d'amasser 80 000 \$\* afin de supporter le projet Continuum.

\*Un montant de 63 710 \$ avait été recueilli au 31 mars 2011.



Nous avons baptisé ce projet Continuum, car il symbolise en quelque sorte le cheminement vers une vie plus vraie, plus profonde et plus consciente que l'on peut entamer lorsque l'on est atteint d'un cancer et d'une mutation génétique.

Anne Robert, violoniste et patiente du CHUM.

# LE CABINET DE LA CAMPAGNE MAJEURE SOLIDAIRE D'UN GRAND PROJET DE SOCIÉTÉ

))) Le printemps 2012 marque un tournant historique pour le CHUM et sa Fondation avec la présentation du Cabinet de campagne, composé d'une vingtaine de femmes et d'hommes émérites et présidé par Guy Savard, ancien président du conseil de Merrill Lynch Canada.

Le Cabinet viendra appuyer les efforts de la Fondation dans l'atteinte de l'objectif de la campagne fixé à 300 M\$, et ce pour le plus grand bénéfice des patients de notre centre hospitalier. En tant que membres de la communauté des affaires, ils ont aussi, auprès de toute la population québécoise, un rôle de sensibilisation à cet important projet de société que constitue le CHUM.

Le CHUM et sa Fondation sont privilégiés d'être entourés de ces gens engagés, actifs dans une panoplie de domaines d'activités économiques. Leur réseau est mis à profit afin de recueillir des fonds auprès des entreprises, des fondations et des familles.



\* Membres d'office du Cabiner de campagne

>>

Le nouveau CHUM est plus qu'un hôpital, c'est un véritable projet de société qui bénéficiera aux générations actuelles, mais aussi futures. Ce centre hospitalier représente un atout important pour Montréal; il constitue un véritable pôle d'attraction pour les entreprises internationales qui veulent s'y établir.

Guy Savard, président du Cabinet de campagne.



## DES VISIONNAIRES DU QUÉBEC INVESTISSENT DANS LA SANTÉ DE LEURS CONCITOYENS



((

C'est un réel plaisir de voir que l'engagement de la communauté des affaires envers la Fondation du CHUM se renouvelle, s'amplifie d'année en année et transcende les milieux et les générations.

Ékram Antoine Rabbat, président-directeur général de la Fondation du CHUM.

Puisqu'elles doivent toutes deux recueillir 300 M\$ dans le cadre de leur campagne majeure, la Fondation du CHUM et celle du Centre universitaire de santé McGill (CUSM) se sont unies pour solliciter les plus importantes entreprises du Québec. Dotée d'un objectif de 150 M\$, cette sollicitation reflète les engagements partagés des deux fondations : la revitalisation du système de santé québécois pour les générations actuelles et futures.

#### UNE CONTRIBUTION SIGNIFICATIVE Rio Tinto Alcan, 10 M\$, 8 juin 2011

« S'il y a un domaine où les entreprises peuvent contribuer de façon vraiment significative à l'amélioration de la qualité de vie des concitoyens, c'est bien celui de la santé. Nous sommes profondément engagés à assurer le bien-être de nos collectivités [...] [et la] construction des nouveaux hôpitaux du CHUM et du CUSM assurera que Montréal restera à l'avant-garde de la médecine universitaire au bénéfice de toute la population québécoise », a déclaré Jacynthe Côté, chef de la direction de Rio Tinto Alcan.

#### LE PLUS IMPORTANT DON DE SON HISTOIRE Banque Nationale, 8 M\$, 5 octobre 2011

« La Banque Nationale est fière de verser le plus important don de son histoire à cette campagne. Ce sont deux projets qui sont chers aux yeux de nos clients, de nos employés et des membres des communautés où nous sommes présents. En plus de leur apport indéniable en matière de santé, ils contribueront au dynamisme économique et social de Montréal et du Québec en entier », a affirmé Louis Vachon, président et chef de la direction de la Banque Nationale.

#### POUR NOTRE AVENIR ET CELUI DE NOS ENFANTS Fondation J. Armand Bombardier, 8 M\$, 18 mai 2011

« La qualité des soins aux patients et l'innovation sont au cœur des actions de la Fondation J. Armand Bombardier dans le domaine de la santé. En participant à cette campagne conjointe, nous souhaitons contribuer activement à offrir à la communauté montréalaise des soins à la fine pointe de la technologie », a souligné Janine Bombardier, présidente de la Fondation J. Armand Bombardier, qui octroyait le don le plus important de son histoire.

## ENSEIGNEMENT ET SIMULATION POUR DE MEILLEURS SOINS TD, 2 M\$, 23 janvier 2012

« Nous sommes fiers de souligner ainsi le travail remarquable qu'accomplissent les professionnels de la santé et de contribuer au redéploiement de ces deux importants centres hospitaliers du Québec. Les secteurs de la médecine et des soins de santé sont en constante évolution. Par conséquent, des bourses postdoctorales en recherche et un programme de formation en simulation constitueront des outils de choix pour que les médecins, les spécialistes, les infirmières et le personnel puissent continuer d'enrichir leurs connaissances afin d'offrir les meilleurs soins possible aux patients », a affirmé Christine Marchildon, première vice-présidente, TD Canada Trust, région du Québec.

#### UN ENGAGEMENT EXEMPLAIRE

#### Norton Rose, 500 000 \$, 10 février 2012

« Norton Rose Canada reconnaît l'importance de ces projets puisqu'ils permettent à un nouveau profil des soins de santé de voir le jour, au bénéfice des générations d'aujourd'hui et de demain », a déclaré Me Jean G. Bertrand, associé-directeur du bureau de Montréal. Cette contribution d'un demi-million de dollars est le résultat de dons individuels versés par les avocats, les agents et les membres du personnel de ce cabinet.

#### LA GÉNÉROSITÉ ÉLEVÉE AU RANG DE TRADITION

#### Fondation J.A. DeSève

Implication depuis 1991

Merci à la Fondation J.A. DeSève qui est le plus grand donateur de la Fondation du CHUM. Cette fondation soutient les besoins prioritaires identifiés par le CHUM. Elle a, entre autres, contribué au financement de chaires de recherche et à l'acquisition d'équipements notamment en radiologie et en gastro-entérologie. Leur appui indéfectible depuis 1991 est une marque de confiance dont la Fondation du CHUM est honorée.

#### Jean-Pierre Sauriol & Dessau

Implication depuis 1996

Merci à Jean-Pierre Sauriol qui a notamment contribué à l'acquisition du robot da Vinci Si 4º génération. « Je suis fier d'apporter une fois de plus mon soutien à la Fondation du CHUM en m'impliquant dans cette campagne qui symbolise le lien indissociable entre la communauté des affaires et le développement du milieu de la santé universitaire québécois », a dit Jean-Pierre Sauriol, président-directeur général de Dessau, en devenant membre du Cabinet de la campagne majeure de la Fondation du CHUM.

#### Fondation Jacques et Michel Auger

Implication depuis 2002

Merci à la Fondation Jacques et Michel Auger, qui cible principalement ses dons vers l'oncologie colorectale et la gastro-entérologie. Les contributions ont permis d'acquérir des équipements pour le Service de chirurgie digestive et de participer à l'achat du robot da Vinci Si 4° génération. « Personnellement, je trouve que rendu à un certain âge, j'ai plus de plaisir à donner qu'à recevoir », a déjà expliqué Michel Auger, un des deux frères fondateurs.

# DES MOMENTS UNIQUES, AGRÉABLES ET FRUCTUEUX

PROFITER D'UNE SOIRÉE OÙ GASTRONOMIE ET BONS VINS S'HARMONISENT POUR CRÉER DES SOUVENIRS GUSTATIFS IMPÉRISSABLES, SE DÉTENDRE EN PLEIN AIR SUR LES VERTS TOUT EN TISSANT DE NOUVEAUX LIENS D'AFFAIRES, AVOIR LE PRIVILÈGE DE DÉCOUVRIR EN PRIMEUR LES NOUVEAUTÉS DU MONDE AUTOMOBILE : TELS SONT LES PETITS PLAISIRS QUE RÉSERVENT LES ACTIVITÉS-BÉNÉFICE DE LA FONDATION À LEURS PARTICIPANTS TOUT EN LEUR PERMETTANT DE CONTRIBUER AU MIEUX-ÊTRE DES PATIENTS DU CHUM!

#### **DÎNER GASTRONOMIQUE 2011, 24 MAI**

Le 13° Dîner gastronomique, qui se déroulait sur le thème Les grands vins du monde au Parquet du Centre CDP Capital, a permis d'amasser une somme historique de 838 406 \$. Pendant le prestigieux évènement, la Fondation du CHUM a tenu à souligner l'engagement du président d'honneur, François Côté, président de TELUS Québec & TELUS Solutions en santé, et des coprésidents, Marie-Berthe Des Groseillers, secrétaire corporative du Groupe BMTC inc. et présidente de la Fondation Brault & Martineau, Luigi Liberatore, président d'Investissements Elmag, et Louise Martel, associée chez Raymond Chabot Grant Thornton.







#### AVANT-PREMIÈRE BÉNÉFICE DU SALON DE L'AUTO 2012, 12 JANVIER

Le succès de la 8<sup>e</sup> Avant-Première Bénéfice du Salon International de l'Auto de Montréal, dont les profits sont versés à cinq fondations hospitalières, s'est traduit par un don de 114 007 \$ à la Fondation du CHUM. En incluant les profits de l'encan, c'est un montant record total de 527 861 \$ qui a été amassé! Les visiteurs ont pu alors découvrir les nouveautés automobiles dans une atmosphère conviviale tout en profitant de savoureux petits plaisirs gastronomiques. L'humoriste José Gaudet assurait le rôle de porte-parole de l'évènement.

#### CLASSIQUE DE GOLF 2011, 12 SEPTEMBRE

Quelque 300 golfeurs ont pris part à la 11° Classique de golf de la Fondation du CHUM au prestigieux Club Laval-sur-le-Lac. L'activité estivale, qui soulignait notamment le 15° anniversaire du CHUM, a permis d'amasser la somme record 2 067 064 \$, au profit du centre hospitalier. Une belle réussite! «Le succès de cette Classique lance un message très important à la communauté, et c'est celui que nos partenaires nous soutiennent. [...] Au-delà du projet de construction du nouvel hôpital, la Fondation travaille plus que jamais à l'amélioration des soins prodigués aux patients. À vous tous qui nous appuyez, sachez que vous faites la différence, et je vous dis merci!», a déclaré le coprésident d'honneur, Dr Guy Leclerc, cardiologue au CHUM et président d'AccelLAB.







Au-delà du projet de construction du nouvel hôpital, la Fondation travaille plus que jamais à l'amélioration des soins prodigués aux patients. À vous tous qui nous appuyez, sachez que vous faites la différence, et je vous dis merci!

D' Guy Leclerc, cardiologue au CHUM et président d'AccelLAB, coprésident d'honneur de la Classique de golf 2011.



## **DONATEURS 2011-2012**

#### MERCI DE VOTRE APPUI!

#### 1000000 \$ et plus

Yves Des Groseillers

#### 500 000 \$ et plus

Bell Canada Fondation J. Armand

Bombardier

Power Corporation du Canada

#### 100 000 à 499 999 \$

Anonyme (2)

Abbott Vascular

Amgen Canada

Banque CIBC

Banque TD

Daniel Brosseau

Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens du CHUM

Dessau

Fondation des pompiers du Québec pour les grands brûlés

Fondation Jacques et Michel Auger

Fondation Jean-Louis Lévesque

Fondation Lucie et André

Chagnon Fondation Marie Françoise

et Marc Beauchamp

Fondation RBC

Gestion Jean-Pierre Sauriol

Hoffmann-La Roche Industrielle Alliance Georges Marciano

Thérèse Martin

Medtronic du Canada Novartis Pharma Canada

Provincial Medical Supplies

Claudette Shepherd Société des radiologistes

du CHUM

#### 50 000 à 99 999 \$

Alcon Canada Astellas Pharma Canada Mina Drimaropoulos

Fondation Antoine-Turmel

Fondation Chartier

Fondation Paul A. Fournier

Fondation sur les leucodystrophies

Mylan Pharmaceuticals

Pfizer Canada

Service de cardiologie du CHUM

Spesinvest UCB Canada

#### 10 000 à 49 999 \$

Anonyme (2)

Agence de voyages Aller-Retour

Allergan Canada

American Systems Canada

Anesthésiologistes de l'Hôpital Notre-Dame du CHUM

Banque Laurentienne

Banque Nationale du Canada

BCF

Beckman Coulter Canada Benefaction Foundation

Simon Blais

Boehringer Ingelheim

Léonard Bolduc

Claude Brunet

Collectif Santé Montréal

Département de radiologie du CHUM

Hélène Dorion

Edwards Lifesciences

Enertrak

Fédération des médecins spécialistes du Québec

Federation of Russian Canadians

Fiera Sceptre

Financière Sun Life

Fondation Brault & Martineau

Enndation

Fondation de l'Hôpital Royal Victoria

Victoria

Fondation Docteur Sadok Besrour

Fondation Gustav Levinschi

Fondation J.B.J. Fortin

Fondation Jeanne-Mance

Fondation Luigi Liberatore

Francyne Furtado GlaxoSmithKline

Heenan Blaikie Hydro-Québec

Laboratoire Médicus

Laboratoires Abbott Jean-Claude Lamarre

Yvon Leduc

Normand Legault

Merck Canada Minogue Médical

Mouvement des caisses

Desjardins

Michael Murray D' Paul Perrotte Pharmalogic P.E.T.

Philips Electronique

Pomerleau

Produits Pharmaceutiques Neilmed

Québecor Média

Radio-oncologues associés du CHUM

Raymond Chabot Grant

Thornton Sanofi-aventis Canada

Dr Philippe Sauthier

Kathryn Scott Servier Canada

Shorcan Brokers

Standard Life

State Street Foundation

St-Jude Medical Canada Succession Eustelle

Clément

Succession Nicole Chagnon

Succession Paul Hoffner Succession Paul Lambert

Gabor Szilasi TELUS

Teva Canada Innovation

#### 1000 à 9 999 \$

Anonyme (11) AccelLAB

Accès Recherche Montréal

Alfred Dallaire

Alvin Segal Family Foundation

Ango Mode Paul Arcand

Rollande C. Archambault Artopex

Pierre Aslanian

AstraZeneca Canada AXA Assurances

Banque Scotia

Hedwidge Barbeau

Baxter Corporation Marielle Beaulieu

D' Gilles Beauregard

Richard Bélanger Steve Bellavance

Dominic Belley Laura Benoît

Mahmoud Bensalem Birks Family Foundation

Dr Louis Blair

BMO Groupe financier

Linda Boily

J.R. André Bombardier Robert G. Borduas

Boston Scientific Françoise Boucher

D' Joseph Bou-Merhi Richard Bourbonnais

Richard Bourbonnais

Réjean Bourque

>>>

Lucie Bowen

Pierre Brodeur

Madeleine Brosseau Leonard W. Brownlie

Mario Caron

Robert Carrière

Françoise et Jacques Cartier

Hélène Cartier Catherine Caspar

Pierre-Marc Chagnon

Laurent Chevrier CIM - Conseil en

immobilisation &

management CIMA +

Édouard Coeugniet

Dre Isabelle Coiteux Conam Charitable

Foundation

Conseil en gestion de patrimoine iNFiNi-t

Consortium Pomerleau-Verreault

Construction Vergo Fleurette Corbeil

Ronald Corey

Viviane Cossette Jean-Baptiste Côté

Jean-Charles Côté

Courchesne Larose Gino Coutu

Hubert D'Amours

Pauline Dandurand

Jacques Daneault

D™ Michèle De Guise

Maria De Jésus Viana Michel Décary

Benoit Deligne

Ginette Deschamps

Gilles Desgroseillers

Daniel Desjardins Rita Desjardins-Baril

Doris Desmarchais

Louis Deumié Yen Du

Louise Dumont

Jacques Dumulon

D™ Louise Duranceau

D™ Madeleine Durand E-Z-EM Canada

Fasken Martineau DuMoulin

Danielle Fleury
Fondation Denise

et Robert Gibelleau

Fondation des Gouverneurs de l'espoir

Fondation Famille Benoit

Fondation Farha

Fondation McCarthy Tétrault

Fondation médicale canadienne

Fondation Pierre Boivin

Fondation Sibylla Hesse Fonds de solidarité FTQ

Formavie La Référence

Cécile Fortin Jeanne d'Arc Fortin

Lise Fortin Paquet

Stéfane Fournier
Chantal Fournier

Fraser Milner Casgrain Gaétan Frigon

Benoît Gagné

Dr Alain Gagnon Monique Gauthier

Gestion J.P. Guérin

Gestion Picory Paul Gingras

Benoît Godin

Pierre Gosselin Benoît Goyet

Groupe Distinction

Groupe HBA, expertsconseils

Groupe IBI/DAA

Groupe Park Avenue

Groupe SNC-Lavalin
D' Jean-Gilles Guimond

Monique Guyon

Rudolf Hafner

Mary Hagerman Sylvain Harper

Dr Patrick Harris

Pierre Hébert

Francis Harrisson

Gilles Henrichon

Norman E. Hébert Jr.

Hermes Medical Solutions

Canada

Monique Héroux

Karen Holliday

Michel Hodak

Honeywell

Jonathan Hopkins Renée Houde

Angelo Iuliani

Jadier International Nimet Jamal Jetha

Anne-Marie James Janssen

Joanne Trudeau & Daniel Rabinowicz Fund

D™ France Joyal

Sharad Khonna

RAPPORT D'ACTIVITÉ 2011-2012 FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL

#### NOUS REMERCIONS SINCÈREMENT TOUTES LES PERSONNES, ENTREPRISES ET FONDATIONS QUI ONT CONTRIBUÉ À LA FONDATION DU CHUM.

\* Mention à partir d'un don de 500 \$ pour un individu ou une fondation et à partir de 5 000 \$ pour une entreprise.

Dr Martial Koenig Huguette Lafleur Dominique Lafrance Daniel Lalonde D' Maxime Lamarre-Cliche

D' Bernard Lambert Denis Landreville Judith Landriault Daniel Landry Lantheus MI Canada Francine Laporte Louis Larivière Dr Pierre Larochelle

Dr Léo Lasalle Dr Mikhael Laskine Bernard Leblanc Serge LeBlanc Esther Leclerc René Lecours D™ Francine Lefebvre Léger Marketing Sylvain Leith

Jean Lemay Jacques Lemieux Lenovo Canada D™ Caroline Lepage Jacques Lévesque lg2

Lino Lieto

Logibec Groupe Informatique

Pierre Lortie Sébastien Maari Dre Michèle Mahone Madeleine Martin Pierre Martin Rose Martin René Massicotte Maui Jim Canada ULC D™ Marie-Hélène Mayrand Michel Mc Laughlin McKesson Canada Metro Richelieu Pierre A. Michaud Jean-François Michaud Monette Barakett

Christian Nanini D' Diem Quyen Nguyen D' Paul Van Nguyen Jacques Nolin Novo Nordisk Canada Denise Pageau Tony Pasquale D' Jean-Victor Patenaude

D™ Johanne Pelletier

D™ Nathalie Morissette

D' Richard Moufarrège

Jean C. Perron Diane Piacente Serge Piotte

Placements Yvan Gagnon

Alain Plante Michel Poissant

Productions Jean Lamoureux Provencher Roy & Associés

Architectes Purdue Pharma Canada Ekram Antoine Rabbat Jean-François Rancourt Ginette Raynault Raymond Richard Johanne Robichaud Maryse Robillard Pierre Rousseau Dr André Roussin Claudette Roy

Gisèle Sarrazin-Locas

Robert Roy

SECOR

Dr Jean-Luc Sénécal Fortunato Sergi Denise Simard Simard Transport Société des alcools du Québec

Société du parc Jean-Drapeau Stokes Canada

Kim Sung Whan

Sunovion Pharmaceuticals

Synergis Capital Technologies Metafore The Cedars Cancer Institute-McGill University Health Centre Foundation

Dave Therrien Gilbert Thiffault Yvon Touchette Jean Tousignant Samir Trak D™ Cécile Tremblay Marc Trottier Gilles Trudel

Han Tue-Hanh Dr Luc Valiquette Jean-Guy Vanier Jean-Luc Vigneault Sylvain Villiard D' Jean Vincelette Thien Tuong Minh Vu

Dre Florence Weber

Dr Robert Wistaff

500 à 999 \$

Anonyme (23) Danilo Abdalla Paiva Launes Alioui Patrick André André Angélil Jean-Luc Arseneau Serge Aubry Henri Audet Mireille Barras Lise Beauchamp Dre Marie-Josée Bédard

Ronald Beaudoin Dr Charles Bellavance Martin Bellefeuille Carla Beltrami Lise Bergeron Roger Bernier Jean G. Bertrand Pierre Bienvenu Ivan Bisaillon Karen Blais Jean-Pierre Brunet

Paul Buissonneau Robert D. Bureau Pierre Cantin Michel Carle Dr François-Martin Carrier

Lucie Chapdelaine Jean-Yves Chaput D™ Annick Châtillon Claude Chevalier Francine Cholette Joanne Chriqui Bruno Ciaburro Jacques Corriveau Dr Tudor Costachescu D' Pierre Coutu

Dr Roger-Paul Delorme D' André Denault Serge Deneault John Dhillon Francine Doray Rachel Dubois Isabelle Dubuc Denis Dumas Eric Dunberry Dominic Dupoy Sophia Economides Gilles Ferland Jean Fiola

Raymond Décarie

Fondation Claude Beaulieu Fondation Denise et Guy

St-Germain

Fondation du Grand Montréal

Georges Fontaine

D™ Marie-Chantal Fortin Bruce Fougner Denise Gagnon Georges Girard Magella Girard Dr Martin Girard Serge Gloutnay André Gover Denis Goyet Michel Goyet Noëlla Goyet Tsui Ling Grace Li Raymond Gref Philippe Grégoire Berthold Groleau D' Pavel Hamet Pierre Hébert Hussein Hollands Jean Houde

Olivier Kott La Fondation Adolphe et Roger Ducharme Jean-Paul Labelle Pierre Lafrance Albert Lallouz Suzanne Lalonde Kwok Wing Lam

Jo-Anne Hudon

D™ Suzan Kaprelian

John Karagiannidis

Guy Lapointe Michèle Leblanc et Paul

Michel Lamarche

Cormier Monique Leclair Monique Leduc Carmen Lefrançois Francis Legault Sylvain Lépine André Lesage André Léveillé Solange Léveillé Lorne Lieberman Gisèle Loiseau

Binh Kanh Lor Steven Ma Robert Malo Katherine Marchand Paul-André Mathieu Daniel Matte Thérèse Mcdonald

D™ Suhayla Mukaddam-Daher Allen Nightingale Joanne Noël

Elias Noujaim Normande Olivier D' Stéphane Ouellet André Pageau Nicole Parent D<sup>re</sup> Louise Passerini Diane Patenaude Michel Patenaude Yvon Patenaude

D' Gilles Pomier-Layrargues

Catherine Pronovost Claire Proulx Ngoc Hung Quach Vinh Quach Georges Quentin Yves Racicot D™ Agnès Rakel Hugo Rivard-Royer Giovanni Rizzuto Marie D. Roberge Jean-Pierre Robitaille

Jean-Claude Rompré

Christopher Rose

Pierre Pinard

Henri Roy Louise Rozon François Ruel Robert Ruel Brian Salpeter Paul Salvaggio Guy Sauvageau Janick Simard D' Denis Soulières Emile Stefanov Gérard Taillon Aurèle Théberge Pham Dang Thinh

Jean Thompson-Beauchamp

D™ Karine Toledano Gilles Touchette Daniel Tremblay Raynald Turgeon Denis Villiard

Dorothy Weldon Masella

Ching-Khan Wu Jason Yue

Nous nous efforçans de publier les renseignements les plus exacts possible. Pour signaler toute rectification, composez le 514 890-8077, poste 35205.

#### 

Véronique Lanteigne a 33 ans et tout pour être heureuse. Une journée comme les autres à l'été 2009, alors qu'elle rentre chez elle sa vie bascule en une fraction de seconde...

Véronique se réveille après un mois et demi de coma à l'unité des grands brûlés du CHUM. Elle a été victime d'un incendie criminel et elle est brûlée à près de 70 % de sa surface corporelle. Ses doigts, brûlés au quatrième degré, ont été amputés. Son visage a aussi été touché, mais à ce moment elle l'ignore dû à l'absence de douleur sur cette partie de son corps.

« La première fois que je me suis vue, j'étais encore aux soins intensifs. Les jours suivants mon réveil, je n'avais aucune idée que mon visage avait été affecté. Mes parents, mon copain et les quelques amis, qui avaient l'autorisation de me rendre visite, avaient reçu l'instruction de ne pas m'en parler », explique-t-elle. C'est lors de sa rencontre avec Suzie Bond, psychologue de l'unité des grands brûlés, que Véronique voit son visage pour la première fois depuis son réveil. «Pour moi qui tentait de faire le deuil de ce que j'avais déjà vu de mon corps brûlé, c'était une catastrophe! », se souvient-elle.

Son séjour de trois mois au CHUM est extrêmement difficile. «D'abord, il y a le choc d'avoir à vivre avec un nouveau corps, un autre visage, des restrictions physiques, la douleur extrême et incessante, la perte d'autonomie et la perte d'intimité qui en résulte... Ensuite, le choc de vivre dans un environnement aussi aseptisé, d'être confinée dans un cocon hermétique. Pour éviter les risques d'infections, nous avons peu de contact avec l'extérieur, les visites sont limitées à nos parents et amis intimes, et il est interdit de sortir de l'unité ou d'avoir même des contacts avec les autres patients grands brûlés », raconte Véronique.

Le soutien moral et les connaissances de l'équipe multidisciplinaire et très spécialisée de l'unité des grands brûlés l'aide à traverser cette terrible épreuve. « Cette équipe soudée est composée de gens extrêmement humains. Il y a une grande part d'eux dans ma guérison, tant physique que psychologique. Ils m'ont aidé à comprendre que même si je porterai toujours les cicatrices de ce malheureux évènement, l'essentiel est que je suis toujours vivante... C'est le commencement d'une nouvelle vie pour moi et grâce à eux, je l'envisage avec espoir. Pour cela, je leur dis : Mercil Merci infiniment! Je leur en serai pour toujours reconnaissante », souligne Véronique, qui n'a pas manqué de mentionner le rôle important qu'ont joué les chirurgiennes plasticiennes de l'unité des grands brûlés, la directrice médicale de l'unité des grands brûlés et chirurgienne plasticienne, la Dre Isabelle Perreault, ainsi que le Dr Léo Lasalle de l'hôpital de réadaptation Villa Medica.

AUJOURD'HUI, VÉRONIQUE EST UNE AUTRE FEMME...

ELLE EST EN VIE.

